



Linh vật PR hình hoa thủy tiên – Himata-kun
ヒマ太くん 町花PRキャラクター

Cách vứt rác thải sinh hoạt chính xác năm 2026 令和8年度家庭ごみの正しい出し方

(Tháng 4/2026 – Tháng 3/2027) TRUNG TÂM MÔI TRƯỜNG THỊ TRẤN KAITA 海田町環境センター 082-823-4601

Vui lòng phân loại chính xác rác và bỏ ra đúng nơi quy định trước 8:30 sáng của ngày thu gom. ゴミは決められた日に決められたものを正しく分別して決められた場所に当日の朝 8 時 30 分までに出してください。

DIỂM THU GOM RÁC 収集場所	PHÂN LOẠI 種別	NGÀY THU GOM 収集日	RÁC CÓ THỂ VỨT 出せる物	VÍ DỤ CỤ THỂ 具体例	Không vứt trong túi màu đen, túi giấy. 黒い袋・紙袋では出せません.	LƯU Ý KHI VỨT 出す時の注意											
Vui lòng vứt tại Trạm vứt rác cháy được 可燃ごみステーションに出してください	Rác cháy được 可燃ごみ	Vui lòng vứt vào ngày thu gom rác của khu vực dựa trên bảng ngày thu gom rác cháy được dưới đây. Thứ , hàng tuần	Rác nhà bếp 台所ごみ Giấy vụn, gỗ vụn, các loại đồ nhựa, băng video, băng cát-sét không tái chế được, khác 再生できない紙くず、木くず、プラスチック類、ビデオテープ、カセットテープ、その他	Rác nhà bếp 生ごみ Giấy vụn 紙くず Hộp đựng bằng nhựa (Chậu trồng cây hình chữ nhật, chậu hoa, v.v... từ 50cm trở xuống) プラスチック容器 (50cm 以下のプランターや鉢等) Dầu ăn 食用油 Tấm, Lưới シート類・網類 * Vui lòng thấm hút vào giấy hoặc làm đông lại. ※紙に吸わせるか固形化する	Gỗ vụn, cỏ 木くず・草 * Cắt thành khúc trong khoảng 50cm rồi buộc chặt. ※50cm 以下に切断してしっかりとくる。 CD Giày, cặp 靴・かばん Vô trứng, vỏ sò 卵のから・貝がら Tã giấy * Loại bỏ chất bẩn bên trong 紙おむつ ※中の汚物を取り除く	<ul style="list-style-type: none"> Vui lòng cho vào túi trong suốt hoặc túi trong mờ có thể thấy được vật bên trong và cột chặt miệng túi. 中味が見える透明または半透明の袋に入れ、袋の口は、かたくしぼること。 Không được đổ bỏ chất lỏng. 液体は出さないこと。 Phơi khô càng nhiều càng tốt. 草はなるべく乾燥させること。 Đối với gỗ vụn của nhánh cây, v.v..., vui lòng cắt thành khúc khoảng 50cm, buộc lại và vứt từng chút với số lượng nhỏ (tối đa 2 túi) (độ dày 1 cây từ 5cm trở xuống). (Đề vứt số lượng lớn gỗ vụn của nhánh cây, vui lòng trực tiếp chuyển đến <u>Aki Clean Center</u>.) せん定木くずなどは、50cm程度に切り、束ねて少量(2袋まで)ずつ出すこと。(1本の太さ5cm以下のもの)(大量のせん定木くずは、安芸クリーンセンターに直接搬入すること。) ひも類は50cm以下に切ること。(切らない場合は大型ごみ) 											
	Rác chôn lấp 埋立ごみ	Thứ tư của tuần thứ 1, 3 hàng tháng 毎月第1・3水曜日 Không thu gom vào ngày lễ. 祝日の収集はありません。	Các loại sành sứ 陶器類 Các loại thủy tinh ガラス類 Tro 灰 Khác その他	Đồ sứ せともの Tấm kính S 板ガラス Bóng đèn sợi đốt 白熱電球 Cốc S コップ Thủy tinh chịu nhiệt 耐熱ガラス	Tro 灰 * Làm ướt bằng nước ※水を十分しみこませて Đất trồng 鉢土 Chai lọ mỹ phẩm 化粧品ビン	<ul style="list-style-type: none"> Đặt vào túi nhựa trong suốt hoặc bán trong suốt, trong đó nội dung bên trong có thể nhìn thấy rõ ràng. Không đóng kín miệng túi. 中味が見える透明または半透明の袋に入れ、袋の口は、締めないで出すこと。 Vui lòng vứt tấm kính dài từ 50cm trở lên vào loại rác công kênh. 板ガラスで50cm以上のものは大型ごみで出すこと。 											
	Rác tài nguyên 資源物	Thứ tư của tuần thứ 2, 4 hàng tháng 毎月第2・4水曜日 Không thu gom vào ngày lễ. 祝日の収集はありません。	Chi khay trắng 白色トレイのみ	Khay trắng 白トレイ Khay màu 着色トレイ Khay chịu nhiệt 耐熱トレイ Khay đựng Natto 納豆トレイ	Ngày thu gom khay trắng 白トレイの収集日 <table border="1"> <tr> <td>8, 22/4</td> <td>13, 27/5</td> <td>10, 24/6</td> </tr> <tr> <td>8, 22/7</td> <td>12, 26/8</td> <td>9/9</td> </tr> <tr> <td>14, 28/10</td> <td>11, 25/11</td> <td>9, 23/12</td> </tr> <tr> <td>13, 27/13</td> <td>10, 24/14</td> <td>10, 24/15</td> </tr> </table>	8, 22/4	13, 27/5	10, 24/6	8, 22/7	12, 26/8	9/9	14, 28/10	11, 25/11	9, 23/12	13, 27/13	10, 24/14	10, 24/15
8, 22/4	13, 27/5	10, 24/6															
8, 22/7	12, 26/8	9/9															
14, 28/10	11, 25/11	9, 23/12															
13, 27/13	10, 24/14	10, 24/15															
Ngày thu gom rác cháy được 可燃ごみの収集日																	
Rác cháy được được thu gom vào cả ngày lễ. (Những loại rác khác không được thu gom vào ngày lễ.) 可燃ごみは祝日も収集します。(その他のごみは祝日収集はありません。)																	
Thứ hai và thứ năm hàng tuần 毎週月・木曜日			Minami-showa-machi, Showa-naka-machi, Higashi-showa-machi, Akebono-machi, Hinode-machi, Tsukimi-machi (trừ Tsukimi-kenei), Minamihon-machi, Saiwai-machi, Minamisaiwai-machi, Kanihara 1 chome, Kanihara 2 chome, Narimoto, Ishihara, Une 1 chome, Une 2 chome, Sunabashiri, Hamakado, Terasako 1 chome, Misako 1 chome, Misako 2 chome, Misako 3 chome														
Thứ ba và thứ sáu hàng tuần 毎週火・金曜日			Taisho-machi, Minami-taisho-machi, Horikawa-machi, Minami-horikawa-machi, Tsukumo-machi, Minami-tsukumo-machi, Myojin-machi, Minami-myojin-machi, Sakae-machi, Tsukimi Kenei, Shin-machi, Inari-machi, Nakamise, Terasako 2 chome, Soda, Kuninobu 1 chome, Kuninobu 2 chome, Kubo-machi, Showa-machi, Odate-machi, Nishihama, Inaba, Higashi 1 chome, Higashi 2 chome, Kamiichi														
Lịch thu gom rác vào ngày đầu năm và cuối năm 年末・年始のごみ収集日程																	
Chúng tôi sẽ thu gom rác cháy được tại khu vực thu gom thứ hai và thứ năm vào ngày 28/12 (thứ hai), và tại khu vực thu gom thứ ba và thứ sáu vào ngày 29/12 (thứ ba).																	
12月28日(月)は、月・木曜日の収集地区、12月29日(火)は、火・金曜日の収集地区の可燃ごみを収集します。																	
Chúng tôi ngừng toàn bộ hoạt động thu gom rác từ ngày 30/12 (thứ tư) đến ngày 3/1 (chủ nhật). Kể từ ngày 4/1 (thứ hai), chúng tôi sẽ bắt đầu thu gom rác cháy được tại thu gom thứ hai và thứ năm.																	
12月30日(水)から1月3日(日)までは全ての収集業務を休みます。1月4日(月)より月・木日地区の可燃ごみ収集を開始します。																	

Vứt rác trái phép là vi phạm pháp luật. Những người vứt rác trái phép sẽ bị phạt tối đa 5 năm tù, hoặc phạt tiền tối đa 10 triệu yên theo luật.
 ごみの不法投棄は犯罪です。法律で5年以下の懲役または1000万円以下の罰金に処せられます。
Hành vi đổ rác thải trái phép không chỉ làm mất mỹ quan mà còn có thể gây ô nhiễm đất, nước và không khí do các chất độc hại từ rác thải. Hãy chung tay ngăn chặn việc đổ rác trái phép để bảo vệ môi trường sống của chúng ta.
 不法投棄は景観を損ねるだけでなく、廃棄物から出る有害物質によって土壌や水質・大気を汚染することがあります。私たちの生活環境を守るため、不法投棄を防止しましょう。

DIỂM THU GOM RÁC 収集場所	PHÂN LOẠI 種別	NGÀY THU GOM 収集日	RÁC CÓ THỂ VỨT 出せる物	VÍ DỤ CỤ THỂ 具体例	LƯU Ý KHI VỨT 出す時の注意															
Vui lòng vứt tại Trạm vứt rác tái nguyên <small>資源回収ステーションに出してください</small>	Rác tái nguyên <small>資源物</small>	<p>Mỗi tháng 1 lần 12 lần/năm 年12回 毎月1回</p> <p>Vui lòng tham khảo bảng thu gom rác đính kèm. 別紙の収集日表を参考にしてください。</p> <table border="1"> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> </table>																<p>Các loại lon, kim loại 缶・金属類</p> <p>Chai thủy tinh ガラスビン</p> <p>Các loại giấy, vải 紙・布類</p> <p>Chai nhựa PET ペットボトル</p> <p>Khác その他</p>	<p>Lon nhôm, lon thép, khoen lon アルミ缶・スチール缶・プルタブ</p> <p>Lon đựng kẹo, hộp đựng trà お菓子の缶・茶筒</p> <p>Bình xịt * Sử dụng hết và vứt đi mà không đục lỗ スプレー缶 ※全部使い切って穴をあけずに出す</p> <p>Vỏ lon đồ hộp và nắp * Rửa bằng nước 缶詰の缶・フタ ※中身を残さずにで水洗いする</p> <p>Nồi 鍋</p> <p>Chai rỗng * Rửa bằng nước * Tháo nắp 空びん ※中身を残さずにで水洗いをする。 ※王冠蓋、キャップは外す</p> <p>Dù 傘</p> <p>Các loại quần áo, vải cũ * Trong túi nhựa trong suốt hoặc bán trong suốt 古着・布類 ※透明な半透明の袋に入れる</p> <p>Giấy hỗn hợp 雑がみ</p> <p>Cardboards ダンボール</p> <p>Hộp giấy đựng đồ uống * Rửa và hong khô 飲料用紙パック ※洗ってかわかす</p> <p>Chai PET có dấu * đã rửa sạch, nhãn và nắp đã được tháo ra ペットボトル ※中身を残さず水洗いし、ラベルとキャップを取って出す</p> <p>Vỡ, báo, sách, tạp chí ノート 新聞・本・雑誌</p> <p>※ Bọc dây hình chữ thập. 十字に縛って ※ Hãy chú ý cẩn thận khi xử lý thông tin cá nhân. 個人情報の取り扱いには充分注意してください。</p>	<p>○ Chân và khăn chân là rác có rác tái nguyên. 毛布・タオルケットは、資源物です。</p> <p>○ Cốc và thủy tinh chịu nhiệt vui lòng vứt vào loại rác chôn lấp. 耐熱ガラスやコップは埋立ごみで出すこと。</p> <p>○ Vui lòng tháo nắp và nhãn nhôm quanh cổ bình rỗng và phân thành 3 loại (không màu, màu nâu, khác). Vui lòng không trộn lẫn các loại sành sứ và chai lọ mỹ phẩm. 空ビンは、キャップや首に巻いたアルミシールを取り三種類(無色・茶色・その他)に分けること。 ※陶器類、化粧ビンは絶対に混ぜないでください。</p> <p>○ Đối với các loại vải, vui lòng vứt trong túi trong suốt và trong mờ. 布類は透明・半透明の袋に入れること。</p> <p>※ Số tiền thu được từ việc bán rác tái nguyên (lon, giấy báo, quần áo, v.v...) là thu nhập của thị trấn và sẽ trở thành chi phí phân phối cho Hội tự trị và để xử lý rác, vì vậy vui lòng hợp tác với chúng tôi trong việc thu gom rác tái nguyên. Nghiêm cấm việc lấy rác tái nguyên (lon, giấy báo, quần áo, v.v...) 資源物 (缶・新聞紙・衣類他) の売払金は町の収入として、自治会への配布やごみ処分の費用となっていますので、資源物の収集にご協力ください。資源物 (缶・新聞紙・衣類他) の持ち去りは禁止しています。</p>
Rác độc hại <small>有害ごみ</small>	<p>12 lần/năm 年12回</p> <table border="1"> <tr><td>15/4</td><td>20/5</td></tr> <tr><td>17/6</td><td>15/7</td></tr> <tr><td>19/8</td><td>16/9</td></tr> <tr><td>21/10</td><td>18/11</td></tr> <tr><td>16/12</td><td>20/1</td></tr> <tr><td>17/2</td><td>17/3</td></tr> </table>	15/4	20/5	17/6	15/7	19/8	16/9	21/10	18/11	16/12	20/1	17/2	17/3	<p>Pin khô 乾電池</p> <p>Các loại đèn huỳnh quang 蛍光管類</p> <p>Các loại nhiệt kế 温度計類</p>	<p>Pin khô 乾電池</p> <p>Nhiệt kế 温度計</p> <p>Đèn LED, đèn huỳnh quang LED、蛍光管</p> <p>Nhiệt kế thủy ngân 水銀体温計</p> <p>Pin sạc loại nhỏ (NiCd, lithium-ion, v.v...) 小型充電式電池 (ニカド、リチウムイオン等)</p> <p>Pin cúc áo ボタン電池</p>	<p>○ Vui lòng bọc giấy các loại đèn huỳnh quang để tránh bị vỡ. 蛍光管類はわれないように紙カバーを付けて出すこと。</p> <p>○ Đối với pin và các loại tương tự, hãy cho vào túi nilon trong suốt để vứt. 電池等を出すときは透明なビニール袋に入れること。</p> <p>○ Đối với pin sạc loại nhỏ (Ni-Cd, Li-ion, Ni-MH), hãy dán băng keo nhựa lên các điện cực và vứt chúng riêng biệt với các loại pin khô khác. 小型充電式電池 (ニカド、リチウムイオン、ニッケル水素) は電極部分にビニールテープを張り、他の乾電池と分けて出すこと。</p> <p>○ Vui lòng mang các loại pin sạc nhỏ bị hỏng, điện thoại thông minh, v.v., đến KAITACHO KANKYO CENTER. 小型充電式電池、スマホ等で膨らんだものは環境センターへ持ってきてください。</p>				
15/4	20/5																			
17/6	15/7																			
19/8	16/9																			
21/10	18/11																			
16/12	20/1																			
17/2	17/3																			
Vui lòng vứt tại Trạm vứt rác tái nguyên <small>資源回収ステーションに出してください</small>	Rác công kênh <small>大型ごみ</small>	<p>6 lần/năm 年6回</p> <p>Vui lòng tham khảo bảng ngày thu gom rác đính kèm 2 tháng một lần. 2ヶ月に1回、別紙の収集日表を参考にしてください。</p> <table border="1"> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> </table>										<p>Các loại đồ gia dụng 家具類</p> <p>Sản phẩm đồ điện gia dụng 家電品</p> <p>Các loại giường ngủ 寝具類</p> <p>Khác その他</p>	<p>Tủ タンス</p> <p>Ghế, sofa イス・ソファー</p> <p>Bàn sưởi kotatsu こたつ</p> <p>Nệm マットレス</p> <p>Gối zabuton 座布団</p> <p>Màn カーテン</p> <p>Lò vi sóng 電子レンジ</p> <p>Quạt máy 扇風機</p> <p>Chăn futon ふとん</p> <p>Máy hút bụi そうじ機</p> <p>Xe đạp, xe ba bánh, xe đẩy em bé 自転車・三輪車・ベビーカー</p>	<p>○ Những món có một cạnh dài nhất từ 50cm trở lên 一辺がおおむね50cm以上のもの</p> <p>○ Vui lòng cột màn lại theo hình chữ thập rồi vứt. カーテンは十文字にしぼって出すこと。</p> <p>○ Đối với các loại gỗ, vui lòng cắt thành chiều dài từ 150cm trở xuống. (Chỉ với những món có độ dày từ 15cm trở xuống) 木材類は、長さ150cm以内にすること。(太さ15cm以内の物に限る)</p> <p>○ Vui lòng loại bỏ hết dầu hỏa ra khỏi lò sưởi, v.v... trước khi vứt. ストーブ等の灯油は抜いて出してください。</p> <p>○ Đối với đồ vật có bộ phận là kim loại và từ 50 cm vuông trở xuống, vui lòng phân thành rác tái nguyên thu hồi (các loại kim loại) để vứt. 金属を含むもので50cm四方以下のものは資源回収物(金属類)として出すこと。</p>						

Ngày thu gom rác tài nguyên 資源物回収日 (Những ô được tô màu là ngày biểu thị ngày thu gom có sự thay đổi so với thông thường). (塗りつぶしは、原則的な収集日を変更した日)													Khu vực thu gom (Vui lòng hỏi những người xung quanh để biết khu vực thu gom tương ứng của bạn) 収集地区(どの地区に該当するか近隣の方に問い合わせてください)	Rác công kênh 大型ごみ					
Tháng 4 4月	Tháng 5 5月	Tháng 6 6月	Tháng 7 7月	Tháng 8 8月	Tháng 9 9月	Tháng 10 10月	Tháng 11 11月	Tháng 12 12月	Tháng 1 1月	Tháng 2 2月	Tháng 3 3月	NGÀY 日							
7	11	2	7	4	1	6	2	1	5	2	2	Thứ ba của tuần thứ 1 hàng tháng	Terasako 1, 2 chome (trừ GRANZO KAITA), Inaba, Higashi 1, 2 chome	24/4	26/6	28/8	23/10	25/12	26/2
14	12	9	14	10	8	13	10	8	12	9	9	Thứ ba của tuần thứ 2 hàng tháng	Misako 1, 2, 3 chome, Higashi 1-3, 7, 8 và khu phố của nó						
21	19	16	21	18	15	20	17	15	19	16	16	Thứ ba của tuần thứ 3 hàng tháng	Kanihara 1, 2 chome, Saiwaimachi	10/4	12/6	14/8	9/10	11/12	12/2
28	26	23	28	25	29	27	24	22	26	22	23	Thứ ba của tuần thứ 4 hàng tháng	Nishihama, Odatemachi						
1	18	3	1	5	2	7	4	2	6	3	3	Thứ tư của tuần thứ 1 hàng tháng	Kuninobu 1, 2 chome, Sunabashiri, Soda	17/4	19/6	21/8	16/10	18/12	19/2
8	13	10	8	12	9	14	11	9	13	10	10	Thứ tư của tuần thứ 2 hàng tháng	Nakamise, Kamiichi, Ichigashira, Higashikaita Kenei						
15	20	17	15	19	16	21	18	16	20	17	17	Thứ tư của tuần thứ 3 hàng tháng	Shin-machi, Inarimachi	3/4	5/6	7/8	2/10	4/12	5/2
22	27	24	22	26	30	28	25	23	27	24	24	Thứ tư của tuần thứ 4 hàng tháng	Narimoto, Ishihara, Une 1 chome (Yamaune*)						
2	7	4	2	6	3	1	5	3	7	4	4	Thứ năm của tuần thứ 1 hàng tháng	Hamakado, Asahidanchi, gần Akebigawa, Misako 1 chome (gần 27, Himawari Town), Terasako 1 chome (chỉ dành cho GRANZO KAITA)	15/5	17/7	18/9	20/11	22/1	19/3
9	14	11	9	13	10	8	12	10	14	8	11	Thứ năm của tuần thứ 2 hàng tháng	Kubomachi, Tsukumomachi, Minamitsukumomachi, Myojinmachi, Minamimyojinmachi						
16	21	18	16	20	17	15	19	17	21	18	18	Thứ năm của tuần thứ 3 hàng tháng	Horikawamachi, Taishomachi, Showamachi	1/5	3/7	4/9	6/11	8/1	5/3
23	28	25	23	27	24	22	26	24	28	25	25	Thứ năm của tuần thứ 4 hàng tháng	Minamihorikawamachi, Sakaemachi, Minamitaishomachi						
3	1	5	3	7	4	2	6	4	8	5	5	Thứ sáu của tuần thứ 1 hàng tháng	Akebonomachi, Minamishowamachi	22/5	24/7	25/9	27/11	29/1	26/3
10	8	12	10	14	11	9	13	11	15	12	12	Thứ sáu của tuần thứ 2 hàng tháng	Showanakamachi, Hinodemachi, Une 1 chome (trừ Yamaune*), Une 2 chome						
17	15	19	17	21	18	16	20	18	22	19	19	Thứ sáu của tuần thứ 3 hàng tháng	Minamisaiwaimachi, Tsukimimachi	8/5	10/7	11/9	13/11	15/1	12/3
24	22	26	24	28	25	23	27	25	29	26	26	Thứ sáu của tuần thứ 4 hàng tháng	Higashishowamachi, Minamihonmachi						

* Vào tháng 5, 8, 9, 11, 1, 2, có những khu vực sẽ có thay đổi về ngày thu gom so với thông thường.
※5月、8月、9月、11月、1月、2月は原則的な収集日を変更している地区があります。

* Yamaune chủ yếu đề cập 3 đến 12, và một số khu vực 13 và 15 của Une 1 chome.
※山畝とは、概ね、畝1丁目3〜12、13と15の一部を指します。

* Vào tháng 1, có những khu vực sẽ có thay đổi về ngày thu gom so với thông thường.
※1月は原則的な収集日を変更している地区があります。

Hãy thực hành 3R và thúc đẩy việc giảm thiểu rác thải và tái chế! 3Rを実践し、ごみの減量とリサイクルを推進しましょう。

Giảm thiểu: Giảm thiểu rác thải

Điều quan trọng là giảm thiểu rác thải bằng cách không mua sắm hoặc chấp nhận những vật dụng không cần thiết.

Reduce: ゴミそのものを減らす

不要なものを購入したり、受け取ったりしないようにして、ゴミそのものを少なくすること。これが大切です。

Tái sử dụng: Sử dụng nhiều lần

Cuộc sống của chúng ta được duy trì nhờ việc sử dụng các vật dụng và năng lượng khác nhau. Cần phải tìm cách tránh biến các vật dụng thành rác thải ngay sau khi sử dụng một lần, và nỗ lực sử dụng chúng nhiều lần.

Reuse: 繰り返し使う

私たちの暮らしは、様々なものやエネルギーを使うことによって成り立っています。一度使ったものをすぐにごみにしない工夫、何度も繰り返し利用する心がけが必要です。

Tái chế: Sử dụng lại như tài nguyên

Ngay cả khi chúng ta cố gắng hết sức để Giảm thiểu và Tái sử dụng, rác thải vẫn sẽ được tạo ra. Điều quan trọng là phải giảm thiểu rác thải càng nhiều càng tốt, và nỗ lực tìm cách biến nó trở lại thành tài nguyên để tái sử dụng.

Recycle: 再び資源として利用する

私たちが Reduce と Reuse に精一杯務めたとしても最後にごみは生まれます。できる限りごみを少なくするとともに、もう一度資源に戻して再利用していく工夫と努力が大切です。

Hãy giảm thiểu lãng phí thực phẩm! 食品ロス削減にご協力ください。

Lãng phí thực phẩm là những thực phẩm vẫn còn ăn được nhưng bị vứt bỏ.

食品ロスとは、まだ食べられるのに捨てられる食品のことです。

○ Chỉ mua những gì bạn có thể sử dụng.

使い切れる分だけ買う

○ Tìm cách bảo quản thịt và cá hiệu quả.

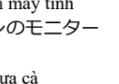
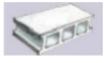
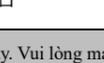
肉や魚の保存方法を工夫する

○ Kiểm tra các nguyên liệu và thực phẩm bạn có tại nhà.

家にある食材・食品をチェックする

○ Đừng nấu quá nhiều! Nếu có thức ăn thừa, hãy biến chúng thành một bữa ăn khác!

調理で作り過ぎない! 余ったら別の献立に変身させる!

Các loại rác thị trấn không thu gom 町では収集しません		
Danh mục 4 đồ điện gia dụng, v.v... 家電 4 品目等	Đối với việc vứt bỏ tivi, tủ lạnh, tủ đông, máy giặt, máy sấy và máy điều hòa, vui lòng liên hệ với đại lý bán lẻ. Trong trường hợp không biết đại lý bán lẻ, vui lòng liên hệ với trung tâm. テレビ、冷蔵庫、冷凍庫、洗濯機、衣料乾燥機、エアコンについては、販売店に相談してください。販売店が不明な場合は、海田町環境センターへお問い合わせください。	
Máy tính パソコン	Đối với máy tính, vui lòng tham khảo Sách hướng dẫn cách vứt rác thải sinh hoạt (cũng có thể xem trên trang chủ của thị trấn Kaita), hoặc liên hệ Trung Tâm Môi trường Thị trấn Kaita. パソコンについては家庭ごみの出し方ガイドブック（海田町 HP にもあります）をご覧ください。海田町環境センターへお問い合わせください	
Rác kinh doanh 事業ごみ	Rác sinh ra từ các hoạt động kinh doanh như cửa hàng, nhà hàng, tiệm cắt tóc nam nữ, văn phòng, bệnh viện, nhà máy, v.v... 商店・飲食店・理美容院・事務所・病院・工場等事業活動に伴って生じるごみ	Đối với rác thải thông thường, vui lòng yêu cầu doanh nghiệp được thị trấn Kaita cấp phép vận chuyển thu gom rác thải thông thường trong thị trấn đến thu gom. (Đề biết những doanh nghiệp nào được cấp phép, vui lòng liên hệ Trung tâm Môi trường. Thông tin này cũng được ghi trên trang chủ thị trấn Kaita.) 一般廃棄物は町で許可を受けた海田町一般廃棄物収集運搬許可業者へ収集を依頼してください。（許可業者は、環境センターにお尋ねください。海田町ホームページにも記載しています。）
Lượng rác lớn cùng một lần 一時多量ごみ	Rác được tạo ra khi chuyển nhà, cắt tỉa cây cối trong vườn, đất cát, chiếu tatami khi thay thế, v.v... 引越・庭木の剪定・土砂・入替時の畳等	
Khác その他	<div style="display: flex; flex-wrap: wrap;"> <div style="width: 33%;"> <p>Ắc quy バッテリー </p> <p>Xe máy, xe tay ga バイク・スクーター </p> <p>Phụ tùng ô tô 自動車部品 </p> <p>Màn hình máy tính パソコンのモニター </p> <p>Đá nền dĩa cà 漬物用石 </p> </div> <div style="width: 33%;"> <p>Hộp đựng sơn có chất chứa bên trong 中身のある塗料缶 </p> <p>Hóa chất nông nghiệp, thuốc liều mạnh 農薬、劇薬 </p> <p>Bóng bowling ボーリングの球 </p> </div> <div style="width: 33%;"> <p>Bình chữa cháy 消火器 </p> <p>Lốp タイヤ </p> <p>Khối bê tông ブロック </p> <p>Đá 石 </p> </div> <div style="width: 33%;"> <p>Bình xăng xách tay ガソリン携行缶 </p> <p>Bình gas ガスボンベ </p> <p>Rác thải công nghiệp 産業廃棄物 </p> </div> <div style="width: 33%;"> <p>Các loại cửa, rác thải xây dựng 建具、建築廃材 </p> <p>Vật liệu xi măng セメント材 </p> <p>Két sắt 金庫 </p> </div> <div style="width: 33%;"> <p>Máy hút ẩm có chất làm mát, quạt điều hòa, máy làm nước lạnh, cây nước nóng lạnh, tủ cắt rượu 冷媒のある除湿器・冷風機・ 冷水器・ウォーターサーバー・ ワインセラー </p> <p>Bàn thờ Phật và các đồ dùng thờ Phật Bàn thờ Thần đạo, đồ dùng thờ 仏壇・仏具、 神棚、神具、神徒壇 </p> </div> </div>	Vui lòng tham khảo cửa hàng nơi bạn mua, doanh nghiệp tháo dỡ hoặc doanh nghiệp được thị trấn Kaita cấp phép vận chuyển thu gom rác thải thông thường. 購入した店・解体業者、海田町一般廃棄物収集運搬許可業者へ相談してください。 Bình chữa cháy: khi xử lý bình chữa cháy, vui lòng liên hệ địa điểm sau đây. Hiệp hội Thiết bị chữa cháy tỉnh Hiroshima (TEL 0120-723-830) 消火器: 処分するときは、次のところに相談してください。広島県消防機器同業組合 (TEL 0120-723-830) * Không thu gom các vật dụng do cửa hàng kinh doanh tự thu gom (ví dụ như thảm tảo cát, v.v...) ※事業所が自主回収しているものは回収しません (例 珪藻土マット他) * Vật liệu xây dựng và chất thải xây dựng là chất thải công nghiệp. Vui lòng đảm bảo yêu cầu xử lý từ một công ty xử lý chất thải công nghiệp. ※建具、建築廃材は産業廃棄物です。産廃業者に処理を依頼してください。
Vận chuyển trực tiếp 直接搬入 Không vứt trong túi màu đen, túi giấy. Vui lòng mang theo những giấy tờ có thể dùng để xác nhận địa chỉ của bạn. (Cư dân trong thị trấn: bằng lái xe, thẻ My Number, thẻ lưu trú, Cửa hàng kinh doanh: danh thiếp, v.v...) 黒い袋・紙袋では出せません。住所の確認できるものを持参してください。（町民：免許証・マイナンバーカード・在留カード、事業所：名刺など）		
Địa điểm 場所	Trung tâm Môi trường thị trấn Kaita 海田町環境センター Kaita-cho Kuminobu 2-18-1 TEL 082-823-4601	Aki Clean Center 安芸クリーンセンター Aki-gun Saka-cho 1322-8 TEL 082-885-2538
Loại rác ごみの種類	Lượng rác lớn cùng một lần của hộ gia đình, rác kinh doanh (trừ rác thải công nghiệp) 家庭で出た一時多量ごみ・事業ごみ（産業廃棄物を除く）	Rác cháy được, rác công kênh cháy được của gia đình, văn phòng vứt ra (trừ rác thải công nghiệp) 家庭・事業所で出た可燃ごみ・可燃性大型ごみ（産業廃棄物を除く）
Mục lưu ý 注意事項	Vui lòng trực tiếp chuyển rác cháy được (túi 45L, từ 3 túi trở lên) đến Aki Clean Center . (Ví dụ: tối đa 2 chăn futon, tối đa 1 đồ nội thất làm bằng gỗ (không có gắn kính), rác cắt tỉa, v.v... được bao gồm trong rác cháy được.) 可燃ごみ (45L の袋で 3 個以上) は 安芸クリーンセンター へ直接搬入してください。 (例: ふとんは 2 枚まで、木製家具は 1 個まで (ガラスがついていないもの)、剪定ごみ等は、可燃ごみに含みます。) Vui lòng phân loại rác trước. Trung tâm có thể sẽ yêu cầu bạn mang về nếu rác chưa được phân loại. あらかじめ分別してください。分別されていないごみは、持ち帰っていただくことがあります。 Rác không cháy được và rác không cháy được kích thước lớn (không bao gồm rác thải công nghiệp) từ gia đình và văn phòng có thể được mang trực tiếp vào. 家庭、事務所で出た不燃ごみ、不燃性大型ごみ（産業廃棄物を除く）を直接搬入できます。	Vui lòng phân loại rác thông thường và rác công kênh khi chuyển vào. 普通ごみと大型ごみは分別して搬入してください。 Bạn sẽ không thể chuyển vào nếu để trộn lẫn rác tài nguyên và rác không cháy được. 資源物や不燃性のものが混じっていると搬入できません。 Vui lòng cắt ống, dây thành đoạn từ 50cm trở xuống. ホース・ひも等は 50 cm 以下に切ってください。
Thời gian chuyển vào 搬入時間	Ngày thường 平日 9:00-12:00/13:00-16:00, Thứ bảy 土曜日 9:00-11:30 Tuy nhiên, thời gian tiếp nhận cho ngày cuối năm là 9:00-12:00/13:00-15:00 ただし、年末最終日の受付時間は 9:00-12:00,13:00-15:00 Không tiếp nhận vào chủ nhật, ngày lễ, ngày nghỉ bù, ngày cuối năm và đầu năm (ngày 30/12 ~ 3/1) 日・祝・振休・年末年始 (12/30~1/3) は受け付けていません。	Ngày thường 平日 8:30-12:00/13:00-16:30 Không tiếp nhận vào thứ bảy, chủ nhật, ngày lễ, ngày nghỉ bù, ngày cuối năm và đầu năm (ngày 29/12 ~ 3/1) 土・日・祝・振休・年末年始 (12/29~1/3) は受け付けていません。

<Về việc thu gom đồ điện gia dụng loại nhỏ> <小型家電回収について>

Địa điểm đặt thùng thu gom: tòa nhà Oda Mikio Square, Trung tâm Cộng đồng Kaita Higashi, trung tâm mua sắm Himawari Plaza, trung tâm phúc lợi, thư viện, Furusato-kan

回収 BOX 設置場所: 織田幹雄スクエア 海田東公民館 ひまわりプラザ 福祉センター 図書館 ふるさと館

Kích cỡ có thể vứt: các vật có thể bỏ vừa vào miệng thùng thu gom có kích thước 15 cm x 31 cm 出せる大きさ: 15 cm x 31 cm の投入口に入る大きさ

Loại có thể vứt: điện thoại di động, máy tính xách tay, điện thoại bàn, radio, máy ảnh kỹ thuật số, đèn cảm biến, máy nghe nhạc (DVD, CD, MD), máy tính bỏ túi, máy sấy tóc, máy chơi game cầm tay, đồng hồ, thuốc lá điện tử, khác

出せるもの: 携帯電話 ノートパソコン 電話機 ラジオ デジカメ センサーライト プレーヤー (DVD、CD、MD) 電卓 ドライヤー 小型ゲーム機 時計 電子タバコ 他

Hãy chắc chắn rằng bạn đã xóa hết tất cả các thông tin cá nhân 個人情報は必ず消去してください

Nếu pin lithium hoặc pin lithium-ion có thể tháo rời, hãy nhớ tháo nó ra trước khi vứt bỏ vì nó có thể gây hỏa hoạn. (Vui lòng vứt bỏ pin lithium-ion và pin khô như chất thải nguy hại)

火事の原因となりますので、リチウム電池やリチウムイオン電池の入っているものは、取り外し可能な場合、必ず取り外して出してください。(リチウムイオン電池・乾電池は有害ごみで出して下さい)

Vui lòng dán băng keo nhựa lên các điện cực của pin lithium ion, đồng thời tách chúng ra khỏi các loại pin khô khác và thải bỏ chúng như chất thải nguy hại.

リチウムイオン電池は電極部分にビニールテープを貼り他の乾電池と分けて有害ごみで出してください。

Điện thoại hoặc pin bị phồng rất nguy hiểm. Vui lòng mang trực tiếp đến Trung tâm Môi trường thị trấn Kaita. (TEL 082-823-4601)

スマホやバッテリーで膨らんでいるものは、危険なので環境センターに直接持ち込んでください。(TEL 082-823-4601)



CD : Rác cháy được もえるごみ , CL : Rác chôn lấp うめたてごみ , TN : Rác tài nguyên しげんごみ , DH : Rác độc hại ゆうがいごみ , CK : Rác công kênh おおがたごみ CH : Cửa hàng みせ , Aki : Aki Clean Center あきくりーんせんたー , 4A : Danh mục 4 đồ điện gia dụng かでん4ひんもく TT : Thùng thu gom đồ điện gia dụng loại nhỏ こがたかでんぼくす Trường hợp không được ghi ở đây, vui lòng xem tại “Hướng dẫn Cách vứt rác Bản lưu trữ” đính kèm (ngoài ra, hướng dẫn cũng có tại Tòa thị chính, Trung tâm Môi trường, trang chủ). Nếu bạn vẫn còn có điều chưa rõ, vui lòng liên hệ Trung tâm Môi trường. ここに掲載されていない場合は、別冊の「保存版ごみの出し方ガイドブック」をご覧ください(役場、環境センター、HP にもあります)。それで不明の場合は環境センターへお問い合わせください。							
Ác quy ばってりー	CH	Có くさ (tối đa 2 túi: khoảng 45l) (từ 50cm trở lên là rác công kênh)	CD	Hộp đựng quần áo いしようけーす	CK	Ống ほーす (cắt thành đoạn từ 50cm trở xuống, nếu là trạng thái cong thì là rác công kênh)	CD
Album あるぼむ (không có kim loại) (có gắn kim loại là rác tài nguyên)	CD	Cốc こつぷ (đồ thủy tinh, sành sứ)	CL	Hộp kẹo かしぼこ (bằng giấy hoặc bằng kim loại) *Hộp giấy có mùi hoặc bản là rác cháy được.	TN	Phân bón ひりょう	CH
Ám nước やかん	TN	Đàn piano ぴあの (bàn phím là rác tài nguyên)	CH	Hộp khăn giấy ていつしゆのはこ (bộ phận bằng nhựa vinyl thì là rác cháy được)	TN	Phụ tùng ô tô くるまのぶひん	CH
Bàn sưởi Kotatsu こたつ	CK	Dao なしいふ (bao phần lưỡi dao lại bằng giấy hoặc vải)	TN	Hộp queet らいたー (trăm yên) đã sử dụng hết	TN	Pin khô, pin nút かんでんち、ぼたんでんち	DH
Bàn thờ Phật, bệ thờ ぶつだん・さいだん (bao gồm cả các vật dụng thờ Phật)	CH	Đất trồng はちつち	CL	Kết sắt きんこ (có thể tự chuyển đổi với kết sắt cầm tay)	CH	Ống cao su ごむほーす (cắt thành đoạn từ 50cm trở xuống)	CD
Băng cát-sét かせつとてーぷ	CD	Dầu あぶら (cho thấm vào giấy báo)	CD	Khay とれい (thực phẩm) (khay màu trắng là rác tái chế)	CD	Pin lithium-ion りちうむいおんでんち (Đán bằng keo nhựa vào phần điện cực)	DH
Băng video びでおてーぷ	CD	Dầu động cơ おいる	CH	Khăn chần たおるけつと	TN	Pin mặt trời たいようこうぼねる Vui lòng liên hệ cửa hàng bán mặt hàng này	CH
Bếp ga こんろ (từ 50cm trở xuống là rác tái chế)	CK	Dầu hỏa とうゆ	CH	Lịch かれんだー (bằng giấy)	TN	Pin NiCd にかどでんち (Đán bằng keo nhựa vào phần điện cực)	DH
Bình chữa cháy しょうかき	CH	Dầu hỏa: còn lại số lượng nhỏ とうゆののこり (thấm vào trong báo)	CD	Lò sưởi すとーぷ (loại bỏ dầu hỏa)	CK	Pin sạc loại nhỏ こがたじゅうでんしきでんち (NiCd, lithium-ion, v.v...) (Đán bằng keo nhựa vào phần điện cực)	DH
Bình ga mini かせつとしきぼんべ (đã sử dụng hết)	TN	Dây cắm nối dài えんちようこーど	TT	Lõi giấy vệ sinh といれつとペーぱーのしん (bằng giấy)	TN	Quần áo cũ ふるぎ (bao gồm áo len dài tay, kimono)	TN
Bình thủy tinh ngâm rượu mơ umeshu (bình thủy tinh ngâm rượu trái cây) うめしゆびん (かじつしゆびん)	CL	Dây điện でんきこーど	TT	Lon đồ hộp かんづめ (cá nắp)	TN	Quạt điều hòa れいふうき	CH
Bình xịt すぷれーかん (đã sử dụng hết)	TN	Đệm hạt びーずくつしよん (cho vào túi) Từ 50cm trở lên là rác công kênh	CD	Lon rỗng あきかん (thép, nhôm)	TN	Quạt máy せんぷうき	CK
Bóng đèn でんきゆう (trừ đèn huỳnh quang)	CL	Đèn huỳnh quang けいこうかん	DH	Lốp, mâm xe, vỏ bánh xe たいや、ほいーる、ほいるかぼー	CH	Sách, tạp chí ほん・ぎっし	TN
Các loại áo len dài tay, quần áo dệt kim せーたー・にっといるい	TN	Đèn trần しーりんぐらいと (Dưới 50 cm: TN)	CK	Máy ảnh かめら	TN	Sản phẩm nhựa plastic ぷらすちっくせいひん	CD
Các loại dao ほうちようるい (bao phần lưỡi dao lại bằng giấy hoặc vải)	TN	Đèn cảm biến せんさーらいと	TT	Máy cạo râu しえーぱー	TT	Sản phẩm từ bê tông こんくりーとせいひん (tham khảo trang chủ của tỉnh)	CH
Các loại dây ひもるい (CD: từ 50cm trở xuống) cháy được (CK: từ 50cm trở lên)	CD	Điện thoại di động けいたいでんわ (PHS, điện thoại thông minh, điện thoại)	TT	Máy cat-set radio, radio らじかせ・らじお	TT	Tã giấy かみおむつ (đã xử lý chất bản)	CD
Cần câu つりざお	CK	Đồ chơi おもちゃ (chỉ đồ nhựa)	CD	Máy chơi game cầm tay こがたげーむき	TT	Tấm bọt nhựa màu xanh ぶるーしーと	CK
Can đựng dầu hỏa とうゆかん (nhựa)	CK	Đồ chơi おもちゃ (đồ nhựa có kèm kim loại)	TN	Máy điều hòa えあこん	4A	Tấm thạch cao せつこうぼーど Chuyển đến cho doanh nghiệp xử lý rác thải công nghiệp (tham khảo trang chủ của tỉnh)	CH
Cặp かばん (Nếu có thể tháo ra kim loại thì coi là rác tái chế, nếu không thể tháo ra được thì coi là rác đốt cháy được)	CD	Đồ đựng bằng nhựa ぼりようき (từ 50cm trở lên)	CK	Máy giặt せんたくき	4A	Thảm ghép trải sàn じょいんとしきふろあまっと	CD
Cặp chống gù lưng らんどせる	TN	Đồ đựng bằng nhựa ぼりようき (từ 50cm trở xuống)	CD	Máy hút ẩm じょしつき	CH	Thảm trải sàn nhỏ じゆうたん	CK
Cát vệ sinh べつとのすな (sau khi đã xử lý phân)	CD	Đồ gia dụng かぐ	CK	Máy in laser れーざーぷりんとー	CH	Thiết bị chiếu sáng しょうめいきぐ (từ 50cm trở lên là rác công kênh)	TN
Cây nước nóng lạnh うおーたーさーぱー	CH/ Cửa hàng xử lý	Đồ gôm (nồi, dao, v.v.) せらみつくるい (なべ、ほうちよう、など)	CL	Máy làm nước lạnh れいすいき	CH	Thú nhồi bông ぬいぐるみ	CD
Cây vườn にわき (từ 50cm trở xuống, tối đa 2 túi) (từ 50cm trở lên là rác công kênh)	CD	Đồ gôm (bát trà, đĩa, tách trà, v.v.) とうき (ちやわん、さら、ゆのみ など)	CL	Máy nghe nhạc ぶれーやー (CD, DVD, video, MD, v.v...)	TT	Thùng xốp はつぼうすちろーる (vứt sau khi đã cắt nhỏ lại thành tấm từ 50cm trở xuống.)	CD
CD, CDR, DVD	CD	Động cơ えんじん (xe máy, máy cắt cỏ, v.v...)	CH	Máy sấy tóc どらいやー	TT	Thuốc lá dạng đốt nóng (thuốc lá điện tử) かねつしきたぼこ (でんしたぼこ)	TT
Chai đựng gia vị ちようみりょうびん (rửa sạch kỹ lưỡng)	TN	Đồng hồ とけい	TT	Máy tính bỏ túi でんたく	TT	Thủy tinh chịu nhiệt たいねつがらす	CL
Chai lọ mỹ phẩm けしょうひんびん	CL	Dù かさ (có thể để nguyên)	TN	Máy tính xách tay のーとぼそこん (bao gồm cả máy tính bảng)	TT	Tro はい (làm ẩm bằng nước)	CL
Chai nhựa PET べつとぼとる (đã tháo nắp và nhãn)	TN	Dụng cụ ăn uống thủy tinh がらすしよつき	CL	Máy tính ぼそこん (màn hình máy tính để bàn chỉ)	Nhà sản xuất máy tính	Tù cất rượu わいんせらー	CH
Chai thuốc くすりびん (rửa sạch kỹ lưỡng)	TN	Ghế いす	CK	Máy tính ぼそこん (xách tay)	TT	Tù đồng れいとうこ	4A
Chai, lọ thủy tinh がらすびん (rửa sạch bên trong)	TN	Giày くつ (Nếu có thể tháo ra kim loại thì coi là rác tái chế, nếu không thể tháo ra được thì coi là rác đốt cháy được)	CD	Miếng bọt biển すぼんじ	CD	Tù lạnh れいぞうこ	4A
Chăn futon ふとん	CK	Giấy báo, tờ rơi quảng cáo しんぶんし・おりこみこうこく	TN	Miếng dán giữ nhiệt Kairo dùng một lần つかいすてかいろ (đã sử dụng xong)	CD	Túi giấy (túi đựng gạo) かみぶくろ (こめぶくろ)	TN
Chăn もうふ	TN	Giấy dày あつがみ (hộp kẹo, v.v...)	TN	Móc treo (kim loại) ほんがー (Đồ nhựa là rác thải có thể đốt được.)	TN	TV てれび	4A
Cháo ふらいぼん	TN	Giấy gói, áp phích (bằng giấy) ほうそらし・ぼすたー	TN	Mũ bảo hiểm へるめつと (Không bao gồm mũ dùng cho công trường)	CK	Vi trứng たまごぼくく	CD
Chất cách nhiệt だんねつざい Chuyển đến cho doanh nghiệp xử lý rác thải công nghiệp (tham khảo trang chủ của tỉnh)	CH	Hóa chất nông nghiệp のうやく	CH	Nắp chai nhựa PET べつとぼとるのふた Rác cháy được, Thùng thu hồi nắp sinh thái	CD	Vỏ hộp sữa ぎゅうにゅうぱくく (rửa sạch bên trong)	TN
Chậu cây うえきばち (Đồ sứ)	CL	Giày thể thao うんどうぐつ (có gắn kim loại là rác tái chế)	CD	Nệm まつとれす	CK	Vỏ sò かいがら	CD
Chậu cây うえきばち (nhựa) (từ 50cm trở lên là rác công kênh)	CD	Giấy vẽ がようし	TN	Nhiệt kế (thủy ngân) たいおんけい (すいぎん)	DH	Xe ba bánh さんりんしゃ	CK
Chiếu rom ござ (trong vòng 50cm)	CD	Gối zabuton ざぶとん (có chứa sợi cotton)	CK	Nhiệt kế (kỹ thuật số) たいおんけい (でじたる)	TN	Xe máy ばいく	CH
Chiếu rom ござ (từ 50cm trở lên)	CK	Giấy hỗn hợp ざつがみ	TN	Nồi なべ	TN	Xi măng せめんと	Doanh nghiệp được cấp phép
Chiếu tatami たたみ (trực tiếp chuyển đến Trung tâm vệ sinh Aki nếu vứt từ 3 tấm trở lên)	CK	Gỗ き (độ dài từ 50cm trở xuống, độ dày từ 5cm trở xuống, tối đa 2 túi)	CD	Ống cao su ごむほーす (cắt thành đoạn từ 50cm trở xuống)	CD		

Để bảo tồn tài nguyên, thùng này được tạo ra từ giấy tái chế。資源保護のため再生紙でつくられています。